

上海蔡氏妇科

历代家藏医著集成

总主编

蔡小荪

副总主编

张婷婷

金毓莉

黄素英



蔡小香医案

蔡小香 著
金毓莉 校注

临证随录

蔡小香 著
王海丽 校注



上海科学技术出版社

上海蔡氏妇科
历代家藏医著集成

总主编

蔡小荪

副总主编

张婷婷

金毓莉

黄素英



蔡小香医案

蔡小香 著
金毓莉 校注

临证随录

蔡小香 著
王海丽 校注



上海科学技术出版社

内 容 提 要

蔡氏妇科源远流长,是沪上知名的妇科流派,目前已传承至九代,在诊疗痛经、崩漏、月经不调、产后病、子宫内膜异位症、习惯性流产、不孕症等方面颇具临床特色。在历史长河中,蔡氏妇科历代传人均有不少医学著作留存于世,以妇科为多,这些著作或为经典解说,或为临床验案,或为用药心得,全面反映了蔡氏妇科多年来的学术沉淀与临床精华。本书收录了《蔡小香医案》《临证随录》二书。

本书可供中医临床医师、中医院校师生,以及中医爱好者参考阅读。

图书在版编目(CIP)数据

蔡小香医案 临证随录 / 蔡小荪总主编. —上海:
上海科学技术出版社, 2019.6
(上海蔡氏妇科历代家藏医著集成)
ISBN 978-7-5478-4438-0
I. ①蔡… II. ①蔡… III. ①中医妇产科学—医案—
汇编 IV. ①R271
中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第080996号

蔡小香医案 临证随录

总主编 蔡小荪

上海世纪出版(集团)有限公司 出版、发行
上海科学技术出版社
(上海钦州南路71号 邮政编码200235 www.sstp.cn)
上海雅昌艺术印刷有限公司印刷
开本 787×1092 1/16 印张 18.5
字数 70千字
2019年6月第1版 2019年6月第1次印刷
ISBN 978-7-5478-4438-0/R·1845
定价: 128.00元

本书如有缺页、错装或损坏等严重质量问题, 请向工厂联系调换

上海蔡氏妇科历代家藏医著集成

特别鸣谢

编写顾问

蔡 蓉 蔡伟民 蔡志民 姚之希 金长勤

编委会名单

总主编

蔡小荪

副总主编

张婷婷 金毓莉 黄素英

编委

(按姓氏笔画排序)

王春艳 王海丽 王隆卉 付金荣 毕丽娟 刘邓浩
苏丽娜 沈丽 张利 陈晖 陈琼 陈旦平
杭远远 周琦 周翠珍 莫惠玉 翁雪松 谭丽

前言

上海江湾蔡氏妇科肇始于清代乾隆年间，迄今已传九代，历有 200 余年。

始祖蔡杏农，乾隆年间开始行医，精研岐黄，勤习理法方药，内妇各症，每获良效。

二世蔡半耕，杏农子，对于历代名家的医著及民间验方，广为吸取。无论时病伤寒、经带痘疹、内外妇儿均有建树，尤擅妇科。

三世蔡炳（枕泉），于妇科方面的四诊辨治、经验药方较具特色，著有《种橘山房医论》。

四世蔡兆芝（1826—1898），号砚香，清同治二年（1863 年）癸亥科贡生，封中宪大夫，花翎同知衔。他继承父业，精于妇科，文才医理，造诣精深。他曾经治愈宝山县令之疾，当时署令陈玉斌赠予“功同良相”匾额。著有《江湾蔡氏妇科述要》《女科秘笈》《验方秘录》《临证秘传——砚香识要》《素灵纂要》。

五世蔡小香（1863—1912），名钟骏，字轶侯，清光绪甲申黄科廪生，幼承庭训，克循医理，深研岐黄之术，造诣精湛，又得祖传流派要旨。后来蔡氏迁于上海老闸桥堍，江湾女科之名益盛。其设诊所于上海老闸万福楼后和街，门庭若市，妇孺皆知，名闻大江南北，于贫病者则送诊给药，颂者不绝。蔡小香热心教育和医学事

业的发展。在江湾当地斥资兴办“蔡氏学堂”“兢业师范学堂”，慷慨捐资南洋、新公学等学堂的办学，不仅捐资帮助精武体操学校的创办，并担任副会长，还创办了上海第一个医学讲习所——上海中医专科训练班以及蔡氏医学堂等培养中医人才。他邀集医界名流组织医务总会（后更名为中国医学会），担任会长，支持创办了近代中国第一份医学期刊《医学报》以及《上海医学杂志》，斥资创办了中国第一所中医医院并担任院长……短短 50 年生涯，其大量的创举被载入史册。蔡小香集各家之长，补土取法李东垣，滋阴崇尚朱丹溪，善权衡病情轻重，急病求速效，久病标本兼治。用药各有宜忌，不轻用峻厉之品，每方用药不过十味，世有“蔡一帖，九加一”之称。他于妇女经、带、胎、产病以调理为主，养血为先，切合妇女病理，治效特显，日诊百人以上，为当时上海四大名医之一。著有《通治验方》《临证随录》《蔡小香医案》。

六世蔡香荪（1888—1943），名章，字耀璋。曾肄业于第一届同济德文医学堂（现同济大学），秉承祖业，学贯中西，蜚声沪上，一生行善，口碑载道。他济困扶贫，送医给药，捐资筹款创办了江湾暑天医院和江湾时疫医院。他在 1932 年“一·二八”和 1937 年“八一三”两次淞沪抗战中，筹办难民所，组织救护队，并捐资营建了十九路军抗日阵亡将士忠烈墓（遗址在今场中路水电路，忠烈墓的墓碑铜牌今收藏于中国共产党第一次全国代表大会会址纪念馆，为国家一级文物），其率领的红十字队救护伤员数为沪上最多。蔡香荪担任了许多社会兼职，如江湾崇善堂董事、江湾救火会（现江湾消防中队，由蔡香荪创办，为国内现存最早由中国人创办的消防队）会长、江湾保卫团董事长、上海国医公会委员、中国医学院副院长等，曾数次历险营救中共地下党员，其一生，堪称“爱国爱民”的中医妇科名家。

七世蔡小荪（1923—2018），字一仁，号兰苑，小香公之

孙。蔡小荪秉性敦厚，仁心仁术，父传师授，家学渊源。于妇科经病，主张以调为主，养血为先，理气为要。闭则不尚攻伐，崩则不专止涩。具体用药，对崩漏强调“求因为主，止血为辅”。痛经亦然，“求因为主，止痛为辅”。某些医著，被引誉为至理名言。他更借鉴现代医学各种检验，以助诊断。力主辨证必须辨病，结合四诊，益显疗效。处方用药，以精、简、廉、验为特色。主编《经病手册》《中国中医秘方大全》《中华名中医治病囊秘·蔡小荪卷》等，著有《蔡小荪验案集存》。

蔡氏妇科学术造诣、医德医风，久为社会及同道推崇，历七世而不衰。尤以数代积善，实非一般空言浮夸辈所可比拟。蔡氏妇科审证求因主张动态变化，脏腑辨证首重肝脾肾，调理冲任以理气为先，这些治学思想代代相传。至蔡小荪更是发古通今，衷中参西，创立妇科病审时论治学说与周期论治疗法。

蔡氏妇科虽已传至九代，历代传人亦有一些医著，然大多毁于战火。故至今除了蔡小荪本人及其弟子所撰写的蔡氏妇科医案或者临证经验，原汁原味的蔡氏妇科历代传人的医著尚未面世，究其原因可能是所存医著基本为手稿，大多是孤本，无抄本或刻本传世，众人甚至连蔡小荪本人均认为已湮没于战火，未有专人进行整理挖掘。

本套丛书为蔡小荪先生家藏，内容囊括蔡氏妇科学术思想（《种橘山房医论》《江湾蔡氏妇科述要》《临诊秘传——砚香识要》）、蔡氏医案及临证经验（《蔡小香医案》《临证随录》《通治验方》《蔡小荪验案集存》）、蔡氏妇科用药特色（《蔡氏妇科丸散露酒膏丹辑录》《药性备查目录》）等方面，均为手抄本，将其进行影印、整理、点校，对蔡氏妇科流派医著的保护与传承，从本源上更好地理解蔡氏妇科家传的妇科学术思想的发展、临证经验以及用药用方等均有较大的作用。

具体收录书目内容如下。

《种橘山房医论》：由三世传人蔡枕泉所写，原以为已毁于战火，未曾想有手抄本传世。该书围绕妇科理论展开论述，分为女科调经、女科经闭、带下、小产、临产、产后六部分，每部分先论述相关医理，后附各个病种的相关方剂，并有剂量。蔡枕泉认为：经行于“血气用事，冲任流畅”，闭经“不过血滞血枯而已”，带下在邪湿热、在脏肝脾，小产预防在先，临产随机应变，产后百脉空虚，养护“九禁”、诊治“三冲三急三审”。该书对蔡氏女科起到学术引领的作用。

《临证秘传——砚香识要》：为蔡兆芝 73 岁时所著，当时正值其病后，略述而成，以冀绵延后世。分为望闻问切总论、望诊篇、闻诊篇、问诊篇、脉诊篇五篇，其总结了四诊的重要性、诊断的思路及方法，颇具临床价值。

《素灵纂要》：为蔡兆芝所著，该书对《素问》与《灵枢》中的条文进行摘抄，并阐述蔡氏对其的临床体会与理解，分为脏象、经络、病机、脉要、诊候、运气、审治诸篇。该书对深入理解《黄帝内经》的临床应用有较高的参考价值。

《江湾蔡氏妇科述要》：为蔡兆芝避难之时录以为鉴，目前仅蔡小荪抄本存世，原著已毁于战火。分为气血论、调经、月水不通、淋证、种子、保胎、小产、临产、产后、乳病、妇人诸病补余十一篇论述，分别阐述了妇女的经、带、胎、产的症状、病因病机与治法方药。

《蔡小香医案》：蔡小香著。该书收录了蔡小香的内科医案，以温病为主，从中可管窥蔡氏家族的学术传承。尤其值得一提的是，该医案完整体现了蔡小香每方用药不过十味的特点，“蔡一帖，九加一”在其中也得到了完整的体现。每个病案均有剂量，有较高的临床参考价值。

《临证随录》：蔡小香著。收录了蔡小香的6则医案，病种包括妊娠病、胃脘痛、淋证、虚损、不寐等诸多病证。

《蔡氏妇科丸散露酒膏丹辑录》：该书撰著者不详。前半部分收录了212首方剂，包含丸、散、膏、丹等多种剂型，为楷体书写；后半部分为行书，收录了当时之验方时方，后半部分落款“蔡小香敬刊”，从行书笔迹来看，与《蔡小香医案》笔迹一致，推测后半部分为蔡小香先生所录。该书据蔡小荪回忆为蔡氏妇科药房家传的药品制作与使用规范手册。书中收录了蔡氏妇科常用的六味地黄丸、女科八珍丸、桂附八味丸等，并阐述每味药物的适应证，使用范围与禁忌等事宜。

《药性备查目录》：该书收录了蔡氏妇科常用女科药物的用药经验，分为气部、血部、阳部、阴部、温暖部、泻火清热部、表部、痰部、风部、湿部、肺部、肝肾部、重镇安神部、涩敛部、峻下部、行水部、润肠利溲部、明目部、风湿部、软坚部、开窍部、杀虫部、导滞部、外科部、吐部、杂部共26个部分。分类与现今中药学有所不同，颇有女科临床特色。

《通治验方》：蔡小香著。收录了蔡小香的37则医案，病种涉及产后病、月经病、鼓胀、咳嗽、眩晕、头痛等诸多病种。反映了蔡小香用药经验与特色。

《蔡小荪验案集存》：该书收录了蔡小荪1978年自己撰写的妇科医案，包括痛经、子宫内膜异位症、月经过多、崩漏、虫积经阻、经来头痛、不孕、闭经、产后病、更年期综合征等妇科病症，病种齐全，用药充分体现了蔡氏妇科的家传特色与经验。同时配有作者按语，对诊疗的经过进行点评。

《蔡氏抄钱祝恩医案》：钱祝恩著，蔡氏抄。该书分上、下两册，由蔡氏抄于1913年，从钱祝恩以及蔡氏传人的生卒年推测，可能由蔡香荪所抄。钱祝恩，常州钱氏中医儿科第九代传人。钱

氏中医儿科自明末钱祥甫始，传承延续十二代，已有 300 多年的历史。该书原由薛逸山自钱祝恩弟子许惟尊处抄录于 1911 年，后由蔡氏转抄而成，书中医案偏重妇科、儿科，前后有初复诊相对应，由此可见该医案具有较高的临床实用性。

本套丛书有以下特点：一是均为手抄本，目前未见其他抄本传世，有一定的版本价值。二是丛书内容偏重临床，基本为蔡氏妇科传人本人所著，具有较高的临床实用价值。三是手抄本铁划银钩、行云流水般书法富有艺术欣赏价值，将其影印不仅起到文献保存的目的，对中医药文化的传播与传承亦起到积极的推动作用。

上海蔡氏妇科流派是上海重要中医流派之一，设立了蔡小荪名中医经验传承工作室，2012 年初进入上海市中医药事业发展三年行动计划“海派中医流派传承工程建设项目”，成立“海派中医蔡氏妇科流派传承研究基地”；2012 年底获得“全国中医学术流派海派蔡氏妇科流派传承工作室”建设项目；2019 年 4 月入选国家中医药管理局全国中医学术流派传承工作室第二轮建设项目。这些项目对蔡氏妇科传承发展起到了推波助澜的作用。

本套丛书将蔡氏妇科历代家藏医著进行整理点校，将进一步完善蔡氏妇科理论体系，丰富蔡氏妇科诊疗方案及用药特色，对中医妇科流派的传承发展、名老中医经验的继承、非物质文化遗产的保护做出不可估量的贡献。

本套丛书成稿仓促，如有不足之处，恳请各位读者见谅，并给予批评指正。

编 者

2019 年 1 月

《蔡小香医案》：蔡小香著。本书收录了蔡小香的内科医案，以温病为主，从中可管窥蔡氏家族的学术传承。尤其值得一提的是，该医案完整体现了蔡小香每方用药不过十味的特点，“蔡一帖，九加一”在其中也得到了完整的体现。每个病案均有剂量，有较高的临床参考价值。

《临证随录》：蔡小香著。收录了蔡小香的6则医案，病种包括妊娠病、胃脘痛、淋证、虚损、不寐等诸多病证。

本次整理内容主要有以下几个方面。

（1）原书为繁体竖版，根据出版要求，对原书进行重新句读，并改为规范简体字横排。

（2）综合运用本校、他校与理校三法进行整理，对原文的衍、脱、误、倒，分别予以删补增改。

（3）对原书中的异体字、俗体字，按照从俗、从简、书写方便和音义明确的原则，予以径改，不出校。

（4）对原书中个别冷僻字词等加以必要注音和解释。

（5）为保持书稿原貌，书中引文虽与原著文字歧异，但文理顺通，不悖原旨，或虽有违原趣，而是作者有意改动者，均不作订正。

总目录

蔡小香医案 001

临证随录 263

目录

①

上卷

春温症	005
湿温症	025
温热症	045
暑湿症	065
霍乱吐泻转筋	089
伤寒	113
冬温症	141

下卷

湿温症	163
疟病	183

① 注：目录原缺，据正文补。

春温症	207
暑湿症	227
风湿症	237
霍乱吐泻	251
干霍乱	259

上海蔡氏妇科历代家藏医著集成

蔡小香医案

蔡小香 著

金毓莉 校注

目录

①

上卷

春温症	005
湿温症	025
温热症	045
暑湿症	065
霍乱吐泻转筋	089
伤寒	113
冬温症	141

下卷

湿温症	163
疟病	183

① 注：目录原缺，据正文补。